

TÜRK DİL KURUMU
Genel Merkez Kurulu
Tutulması

Başkan Vekili: Genel Sekreter İbrahim Necmi Dilmen

ÜYELER : Besim Atalay, Ahmet Cevat Emre, Naim Onat, Doktor Mehmet Ali Ağakay.

/Başkan, Maarif Vekilliginde meğul, Kolbağılardan Hasan Reşit Tankut İstanbulda, Ali Canip Yöntem rahatsız, Refet Ülgen de mazur olduklarından bulunamamışlardır/.

G Ü N D E M

- 1.- Geçen toplantı tutulmasının okunup onanması;
- 2.- Genel Sekreterliğin, Saymanlığın, Kolların önermeleri;
- 3.- Uzmanların, kütüphanenin dilemeleri ;
- 4.- Gelen kâğıtlar.

K A R A R L A R

- 1.- Geçen toplantı tutulması okunarak olduğu gibi onandı.
- 2.- Önergeler üzerine konuşuldu :
 - a) Uzman Bay İshak Refet Işırtmanın, Ali Şir Nevayi hakkındaki çalışmalarına mukabil kendisine teşekkür edilmemesine karar verildi.
 - b) Ali Ulvi Elöve'nin Bursada iken hazırlamış olduğu Muinülmürit adlı kitabın kâğıtlarının masrafı verilerek Bursa Halkevinden alınması ve Ali Ulvi Elöve'nin hazırladığı tercüme ve lûgatçe ile birlikte kendisine sahife başına mutad telif hakkı ödenerek bastırılması kararlaştırıldı.

c) Sayman Bay Besim Atalay'ın hazırladığı ekler dergisi sona erdiğinden mukaddimesi hazırlanıp son kontrolleri yapıldıktan sonra baskıya verilmesine ve bunun için gerekli kâğıt ve kepağın ısmarlanmasına karar verildi. Genel Sekreterin hazırlamakta olduğu ekler dergisinin sıralama ve hazırlık işleri için de Nisan ve Mayıs ayları içinde ayda elliger lira masraf icrası için Genel Sekreterliğe yetke verildi.

3.- Uzmanların, kütüphanenin dilergeleri üzerine konuldu :

a) Garp Dilleri Başuzmanı A.Dilâgar'ın, satın alınmasına teklif ettiği :

Fr.Giese : "Türkische Märchen", Jena 1925

San.Gyarmathy: "Affinitas linguae Hungaricae cum linguis Fennicae"
Göttingen 1799.

İ.V.Megrelidze: "Lazkiy i Megrelskiy Sloi v Guriyskom" Moskova 1925
adlı kitapların ve bir de İkinci Kolbağalığın istediği Radlof Atlasının birinci cildinin siparişine karar verildi.

b) Kelile ve Dimne çalışmaları için denenen Bay Şerif Hulûsi Sayman'ın şimdiye kadar olan çalışmaları İkinci Kolba uygun görülmüş olduğundan, Bay Ahmet Cevat Emre'nin nezareti altında çalışmak ve bu nezaret kitabın üzerinde de anılmak ve transkripsiyondan ziyade Türk harfleriyle yazı yoluna gidilmek üzere bu çalışmanın ileri götürülmesine ve satın alınmasını teklif ettiği aşağıda listesi bağlı kitapların ısmarlanmasına karar verildi.

4.- Gelen kâğıtlar okundu :

a) Alâettin Kiral Basımevinin mektubu okunarak, Odise tercümesinin kâğıdı için istenilen kartonların ısmarlanması ve baskı ücretinin ödenmesi ve Orhon harflerinin kalıpları Kurumun malı olmak üzere sekizer liradan yaptırılması ve bu kalıplardan 100 kilo harf dökütülmesi kararlaştırıldı.

b) Bay Şerif Hulûsi'nin yaptığı tercümenin belletende basılmasına ve kendisine selâmların nakletilmesine karar verildi.

25

karar verildi.

- c) Daktilo Bayan Müzdat Ünsalan ile Bay Nâdir Baysunun çalışma saati dışındaki çalışmaları karşılık olmak üzere verilecek ücret konularak, bundan önce tam bir gün için 6 ve yarım gün için 3 lira verilmesine kıyasen akşamları bir buçuk, iki saatlik fazla çalışmalara da 1,5 liradan fazla çalışma ücreti verilmesi yerinde görüldü.

Gündemde başka bir şey kalmadığından toplantıya son verildi.

Başkan

Genel Sekreter

Sayman

Üye

Üye

Üye

Üye

Üye

Üye

-Aslı gibidir-

[Signature]

[Signature]

İsmarlanacak kitaplar

- 1.- Pancatantra ou les cinq ruses, trad. de E.Lancereau, Paris, 1871.
- 2.- Calila et Dimna de Fable de Bidpai en arabe, trad. par S.de Sacy, Paris, 1816
- 3.- Panchatantra : Fünf Bücher in discher Fabeln
Übersetzung von Benfey, 2 Bd., Leipzig. 1859.
- 4.- Rieu, Catalogue of the Turkish Mss.in the Brit. Mus.
- 5.- Fleischer, Cat. Codd.Mss. Orient. Bibl.Regial Dresdensis, Leipzig, 1831.
- 6.- Aumer, Die pers.und türk.Hdss.des Kön.Hof-und Staatsbibliothek.
- 7.- Pertsch, Verz. der türk. Handschr.d.Herz. Bibliothek(Gota Küt.Katalogu).
- 8.- Marsh, Catalogue of the Library Bodleian. Oxford.
- 9.- Hertel, Das Pancatantra, Leipzig und Berlin. 1914.
- 10.- Nizamettin Ebulmeali Nasrullah, Kelile ve Dimne, "Akeyi Hacı Seyyit Sait Tabutabai" tarafından yapılan neşir, Esfahan. 1347(1929).
- 11.- Ali Çelebi, Hümayunname, Bulak veya İstanbul tabı. Bulak tercih edilir.
- 12.- S.de Sacy, Notices et extraits, tome X, Paris.
- 13.- La version arabe de Kalîla et Dimnah d'après le plus ancien manuscrit arabe daté, édité par L.Cheikho, Beyrout. 1905.
- 14.- Flügel, Die arab., pers.und türk Handschr.der Hofbibliothek zu Wien.
- 15.- Ed.Bloch, Manuscrits arabes, persans de la Bibliothèque Nationale.
- 16.- İvan Soutchine et Fehmi Edhem, Ses manuscrits illustrés de la Bibliothèque de l'Université d'Istanbul, Paris : E.de Boccard Edit.
- 17.- Chauvin, Bibliographie des ouvrages arabes, İki Cilt.